

Bruxelles, 6. kolovoza 2019.
(OR. en)

11626/19

ENV 725

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	6. kolovoza 2019.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	D063276/01
Predmet:	DIREKTIVA KOMISIJE (EU) .../... od XXX o izmjeni Priloga III. Direktivi 2002/49/EZ u pogledu utvrđivanja metoda procjene štetnih učinaka buke iz okoliša

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument D063276/01.

Priloženo: D063276/01



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, **XXX**
D063276/01
[...](2019) **XXX** draft

DIREKTIVA KOMISIJE (EU) .../...

od **XXX**

**o izmjeni Priloga III. Direktivi 2002/49/EZ u pogledu utvrđivanja metoda procjene
štetnih učinaka buke iz okoliša**

(Tekst značajan za EGP)

DIREKTIVA KOMISIJE (EU) .../...

od **XXX**

o izmjeni Priloga III. Direktivi 2002/49/EZ u pogledu utvrđivanja metoda procjene štetnih učinaka buke iz okoliša

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2002/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. lipnja 2002. o procjeni i upravljanju bukom iz okoliša¹, a posebno njezin članak 12.,

budući da:

- (1) U Prilogu III. Direktivi 2002/49/EZ navodi se koje odnose doza-činak treba uvesti prilagodbama tog priloga tehničkom i znanstvenom napretku.
- (2) U vrijeme donošenja ove Direktive informacije iz Smjernica za buku iz okoliša Svjetske zdravstvene organizacije (WHO)², koje prikazuju odnose doza-činak za štetne učinke uzrokovane izloženošću buci iz okoliša, mogu poslužiti kao visokokvalitetne i statističke značajne informacije. Stoga bi se odnosi doza-činak uvedeni Prilogom III. Direktivi 2002/49/EZ trebali temeljiti na tim smjernicama. Posebno kad je riječ o statističkoj značajnosti, studije WHO-a temeljile su se na reprezentativnom stanovništvu pa se stoga rezultati tih metoda procjene smatraju relevantnima kad se primjenjuju na reprezentativno stanovništvo.
- (3) Povrh odnosa doza-činak razrađenih u kontekstu WHO-a, druge bi studije mogle ukazati na drugačije razmjere učinaka na zdravlje i na druge učinke na zdravlje, osobito u pogledu učinaka buke od cestovnog, željezničkog i zrakoplovnog prometa u lokalnim prilikama u konkretnim zemljama. Mogli bi se upotrijebiti i ti drugačiji utvrđeni odnosi doza-činak uz uvjet da se temelje na visokokvalitetnim i statistički značajnim studijama.
- (4) Spoznaje o štetnim učincima buke industrijskih pogona i postrojenja koje su trenutačno dostupne ograničene su pa nije moguće predložiti zajedničku metodu njihove procjene. Nadalje, u studijama nisu procijenjene okolnosti specifične za pojedine zemlje pa one stoga nisu mogle biti uključene u Prilog ovoj Direktivi. Isto tako, premda su utvrđene poveznice između buke iz okoliša i sljedećih štetnih učinaka, trenutačno nema dovoljno dokaza za utvrđivanje zajedničke metode procjene tih štetnih učinaka: moždanog udara, povišenoga krvnog tlaka, dijabetesa i drugih zdravstvenih posljedica za metabolizam, kognitivnih poteškoća kod djece, mentalnog zdravlja i dobrobiti, oštećenja sluha, tinitusa, negativnih posljedica za nerođenu djecu. Najзад, premda je utvrđena poveznica između buke od željezničkog i zrakoplovnog

¹ SL L 189, 18.7.2002., str. 12.

² Smjernice za buku iz okoliša za europsku regiju (*Environmental Noise Guidelines for the European Region*), Svjetska zdravstvena organizacija 2018., ISBN 978 92 890 5356 3.

prometa i ishemijske bolesti srca (IHD), prerano je govoriti o kvantifikaciji povećanog rizika od IHD-a za ta dva izvora.

- (5) Direktivu 2002/49/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Mjere predviđene u ovoj Direktivi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 13. Direktive 2002/49/EZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilog III. Direktivi 2002/49/EZ zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 2021. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.
2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

<i>U</i>	<i>ime</i>	<i>predsjednika</i>
<i>Karmenu VELLA</i>		
<i>Član Komisije</i>		